

**Para: Estudiantes, profesorado y personal**

**De: Robert Cramer, vicerrector de Finanzas y Administración (*Finance and Administration*)**

**Asunto: Actualización: detalles importantes sobre los problemas con la refrigeración en el campus**

**Fecha: 28 de junio de 2026**

Estimados estudiantes, profesores y empleados:

Como les compartí el viernes, el campus está experimentando limitaciones en cuanto a la refrigeración (aire acondicionado) debido a la rotura de una tubería de agua helada, lo cual ha reducido de forma significativa nuestra capacidad de refrigeración. Para empeorar la situación, el pronóstico para esta semana es que será una de las más calurosas del año, con humedad muy alta y temperaturas que sobrepasarán los 90 °F.

Los equipos de Gestión y Planificación de las Instalaciones (*Facilities, Planning & Management, FP&M*) están trabajando tanto en medidas de mitigación a corto plazo como en soluciones a largo plazo. Prevemos que las reparaciones demorarán por lo menos un mes.

Durante este tiempo, **el campus permanecerá abierto para las clases, el trabajo y el funcionamiento normal**. No obstante, haremos una serie de ajustes. Entre estos:

- **Ajustes de temperatura:** A partir de hoy, domingo 28 de junio, muchas instalaciones del campus experimentarán un notable aumento en la temperatura interior, ya que estaremos ajustando nuestra capacidad de refrigeración para priorizar áreas esenciales tales como la atención a los pacientes, la investigación y para mitigar el impacto a las clases presenciales.
- **Cierre temporal de instalaciones:** El sistema de refrigeración de varios edificios (listados a continuación) será apagado por completo. Estos edificios estarán cerrados al público temporalmente y serán clausurados al terminar el horario laboral del lunes 29 de junio.

Estos cambios les afectarán a ustedes de la manera siguiente:

**Estudiantes:** Varias clases del trimestre de verano serán reubicadas. Si su clase es reubicada, recibirán un mensaje de su instructor informándoles de la nueva ubicación.

**Empleados:** Los edificios listados a continuación funcionarán el lunes como de costumbre y serán clausurados temporalmente a partir del martes.

Aquellos empleados cuyo lugar de trabajo primario se encuentra en estos edificios deberán seguir su horario de trabajo normal el lunes y coordinar con su mánager o supervisor para establecer e implementar arreglos alternativos de trabajo a partir del martes y para todo el período de cierre.

Las opciones incluyen:

- Trabajar desde sus viviendas si sus tareas pueden ser desempeñadas de forma remota.
- Reubicación a un edificio en el campus que permanezca abierto.
- Reasignación temporal de sus tareas para permitir el trabajo remoto o la reubicación.
- En circunstancias excepcionales, los empleados podrán solicitar a su supervisor o mánager que les permitan continuar trabajando en un edificio clausurado.

**Acceso a los edificios:** Si ustedes trabajan en uno de los edificios listados a continuación, deberán presentarse a trabajar el lunes como de costumbre y extraer los artículos necesarios al final de su jornada. Si no les es posible extraer sus artículos el lunes, informen a su supervisor cuándo planean ir a buscarlos y si necesitan acceso al edificio para hacerlo. Continuaremos evaluando la situación, y existe la posibilidad de que se añada edificios adicionales a esta lista, si la situación así lo exige.

**Eventos y servicios:** Es posible que toda una serie de eventos y servicios sean reubicados, pasados a realizarse en línea o modificados de alguna otra manera. Si [alerts.wisc.edu](https://alerts.wisc.edu) no cuenta con la información, consulten la página web del evento o servicio para ver las actualizaciones más recientes, o contacten a los organizadores.

En un campus del tamaño y la complejidad del nuestro, seguramente habrá situaciones que no podremos prever en este mensaje o que requerirán asistencia adicional. Consulten por favor [esta lista de preguntas frecuentes](#) o coordinen con la oficina de su decano, director, supervisor o el mánager de su edificio para identificar una solución.

Por último, reconocemos que la presente situación es difícil y estamos haciendo todo lo posible para resolverla con rapidez. Parte de lo que hace de UW–Madison una gran universidad es nuestra historia de unirnos para buscar soluciones que nos permitan continuar cumpliendo con nuestra misión, y no me cabe la menor duda de que lo haremos de nuevo.

Una vez más, gracias por su comprensión.

Robert Cramer

Vicerrector de Finanzas y Administración

Los siguientes edificios estarán cerrados al público y clausurados a partir del martes 30 de junio

- 21 N. Park Street
- 45 N. Charter Street
- Agricultural Hall
- Agricultural Engineering Hall
- Armory & Gymnasium (Red Gym)
- Bascom Hall
- Bradley Memorial Building
- Educational Sciences
- Fleet & Service Garage
- Grainger Hall
- Henry Taylor Hall
- Hiram Smith Hall
- Ingraham Hall
- Kurt F. Wendt Commons
- Music Hall
- North Hall
- Radio Hall
- Science Hall
- Service Memorial Institute

- South Hall
- Stock Pavilion
- William H. Sewell Social Sciences Building
- William S. Middleton Building

**Los siguientes edificios estarán cerrados al público en general, pero conservarán acceso y refrigeración para áreas y funciones especializadas. El personal de FP&M está coordinando planes detallados con los mánagers de estos edificios.**

- 445 Henry Mall
- Bardeen Medical Laboratories
- Below Alumni Center (One Alumni Place)
- McArdle Building
- Medical Sciences Center
- Nancy Nicholas Hall
- University Club (432 East Campus Mall)
- Van Hise Hall
- Van Vleck Hall
- Vilas Communication Hall
- W. J. Brogden Psychology Building